

Questionnaire CATI – V2 ZOE MULTI PAYS- Dispositif Z.E voice
---

REF : A82 22 Juillet 2016
------------------------------

**Pays d'enquête**

France	1	Allemagne	2
--------	---	-----------	---

Bonjour/Bonsoir, Sophie Dumas/ Martin Leroy de la société LDB Mica Research, pourrais-je parler à **NOM PRENOM CLIENT** ... (citer le nom indiqué sur le fichier)  
(Enquêteur : vérifiez que vous parlez bien à la personne recherchée)

**Avec le bon interlocuteur** : A la demande de la marque automobile Renault, nous réalisons une étude auprès des utilisateurs de ZOE afin de recueillir leurs opinions à l'égard de ce véhicule. Il s'agit d'une étude et en aucun cas d'une démarche commerciale. Nous vous garantissons la confidentialité et l'anonymat des données recueillies, conformément au code de déontologie des instituts d'études et de sondages.

**Avez-vous cinq minutes à me consacrer ?**

	Oui	1
<b>STOP INTER &lt;==</b>	Non	2

Q1a. Etes-vous l'utilisateur principal de la ZOE ? **Citer - Une seule réponse possible**  
*Are you the main driver of the ZOE ?*

<b>Poser Q1b &lt;==</b>	Oui, c'est moi-même	1
<b>Ecran d'introduction &lt;==</b>	Non, je vous le passe	2
<b>Ecran d'introduction &lt;==</b>	Non, pas possible de le contacter (prise de RDV)	3

Q1b. (Si code 1 en Q1a) Utilisez-vous principalement la ZOE... **Citer - Une seule réponse possible**  
*Do you mainly use the ZOE ...*

Pour des raisons personnelles/privées <i>Private use</i>	1
Pour des raisons professionnelles <i>Professional use</i>	2

<b>A TOUS</b>
---------------

Q2. Combien de kilomètres avez-vous parcouru avec votre Renault ZOE ? **Spontané**  
(Enquêteur : si, NSP / SR, relancer)

*How many kilometers do you have traveled with your Renault ZOE ?*

/ \_\_\_\_\_ / km

**NSP/SR = 9999**

Q3. Pour quelles raisons avez-vous décidé d'acheter un véhicule électrique pur (100% ou complètement électrique) ? **Spontané- Plusieurs réponses possibles**

*OICA 1) What was your motivation to buy a car which is able to drive fully electrically (100% or fully electric)?*

Economique <i>Economic</i>	1
Ecologique <i>Ecologic</i>	2
Nouveauté (Innovation, nouvelle technologie) <i>Novelty (Innovation, new technology)</i>	3
Silencieuse <i>Quiet</i>	4
Facilité/ Confort de conduite <i>Fluency/ Driving comfort</i>	5
Performance (réactivité à l'accélération,...) <i>Performance (reactivity to acceleration, ...)</i>	6
Autonomie par rapport à mes besoins <i>Autonomy according to my needs</i>	7
Design <i>Design</i>	8
Autres <i>Others</i> : précisez : ----- -----	9
Ne sait pas <i>Do not know</i>	10

**Le dispositif « Z.E Voice »**

Q4. Vous êtes-vous déjà retrouvé dans des situations dangereuses où les piétons ou cyclistes n'ont pas entendu arriver votre véhicule ? **Citer – Une seule réponse possible**

*OICA 2) Did you ever experience that pedestrians or cyclists did not detect the presence of your car ?*

Oui	1
Non	2

Q5. Votre véhicule est équipé d'un dispositif appelé « Z.E Voice » qui émet un son à l'extérieur du véhicule pour avertir les piétons et les cyclistes du passage du véhicule dans certaines conditions de conduite. Le saviez-vous ? **Citer – Une seule réponse possible**

*OICA 3) Your vehicle is equipped with a device called "ZE.Voice" which emits a sound outside the vehicle to alert the pedestrians and the cyclists passing vehicle in certain driving conditions. Did you know?*

*Are you aware, that your car is equipped with a special device that automatically emits sound in certain driving conditions alert pedestrians about the presence of your vehicle? This device is called Acoustical Vehicle Alerting System (AVAS) and will be mandated by law in the future.*

<b>Poser Q6 &lt;==</b>	Oui	1
<b>Aller en Q7 &lt;==</b>	Non	2

Q6. (Si code 1 en Q5) Comment en avez-vous été informé ? **Citer- Plusieurs réponses possibles**  
**How do you have information ?**

Vous vous en êtes rendu compte / l'avez entendu en conduisant <i>You did realized/ You heard while driving</i>	1
Vous l'avez lu (manuel d'utilisation, Internet, ...) <i>You read (owner manual, internet, ...)</i>	2
Quelqu'un vous en a informé <i>Someone informed you</i>	3
(Autres <i>Others</i> : précisez : ----- -----)	4

**A TOUS**

- Q7. Selon vous, l'ajout d'un tel dispositif est-il... **Citer – Une seule réponse possible**  
**OICA 4) From your point of view, the addition of such a device is ...**  
*Do you consider AVAS useful to alert pedestrians about the presence and operation of your vehicle in electrical mode*

<b>Poser Q8a,b et Q9 &lt;==</b>	Nécessaire / Indispensable <i>Necessary/essential</i>	1
	Utile <i>Useful</i>	2
<b>Aller en Q10 &lt;==</b>	Superflu <i>Superfluous</i>	3
	Gênant <i>Annoying</i>	4
	Inacceptable <i>Unacceptable</i>	5
	(Ne sait pas) <i>Do not know</i>	6

- Q8 a. (Si code 1 en Q7) Ce dispositif émet un son seulement à faibles vitesses (moins de 35km/h). Selon vous, est-ce suffisant ? **Citer – Une seule réponse possible**  
**OICA 5) This device emit a sound only for low speeds (less then 35km/h). Do you think it is sufficient?**  
*The emission of sound is restricted to a low speed movement area. Do you think that this is sufficient?*

Oui	1	<b>==&gt; Aller en Q9</b>
Non	2	<b>==&gt; Poser Q8 b</b>
(Ne sait pas)	3	<b>==&gt; Aller en Q9</b>

- Q8b. (Si code 2 en Q8a) Et jusqu'à quelle vitesse souhaiteriez-vous que ce son soit émis ? **Spontané**  
**OICA 5) And up to what speed would you like that this sound is emitted?**  
*If no, what maximum speed do you suggest*

/\_\_\_\_\_/ km/h

- Q9. (Si code 1 en Q7) Pensez-vous que le son est suffisamment fort pour alerter les piétons et les cyclistes ? **Citer – Une seule réponse possible**  
**OICA 5) Do you think that the sound is loud enough to alert pedestrians and cyclists?**

Oui	1
Non	2
(Ne sait pas)	3

**Désactivation du dispositif « Z.E Voice »**



Q10. Votre véhicule est équipé d'un bouton de désactivation du dispositif « Z.E Voice ». Le saviez-vous ? **Citer – Une seule réponse possible**  
*Your vehicle is equipped with a pause switch of the « ZE Voice » device. Do you know?*

<b>Poser Q11 &lt;==</b>	Oui	1
<b>Aller en Q19 &lt;==</b>	Non	2

Q11. (Si code 1 en Q10) Utilisez-vous le bouton de désactivation... **Citer – Une seule réponse possible**  
*OICA 6.a.i) Do you use the pause switch ...*  
*How often do you use that switch?*

<b>Poser Q12 à Q17 &lt;==</b>	Toujours <i>Always</i>	1
	Souvent <i>Often</i>	2
	Parfois <i>Sometimes</i>	3
	Rarement <i>Rarely</i>	4
<b>Aller en Q19 &lt;==</b>	Jamais <i>Never</i>	5

Q12. (Si code 1 à 4 en Q11) Et dans quelles situations désactivez-vous le dispositif ... **Citer – Plusieurs réponses possibles**  
*OICA 6.a.ii) In what situations do you deactivate the device ...*

Le jour <i>Daytime</i>	1
La nuit <i>Night time</i>	2
Dans les embouteillages <i>In trafic jam</i>	3
Dans les zones résidentielles, silencieuses <i>In residential, quiet areas</i>	4
Tout le temps, dans toutes les situations <i>All the time, in all situations</i>	5
(Autres <i>Others</i> → précisez : ----- -----)	6

Q13. (Si code 1 à 4 en Q11) Pour quelles raisons désactivez-vous le dispositif ... **Citer – Plusieurs réponses possibles**  
*OICA 6.a.iii) Why do you deactivate the device ...*

Le son vous gêne <i>The sound bothers you</i>	1
Vous ne voulez pas perturber l'environnement <i>You do not want to disturb the environment</i>	2
(Autres <i>Others</i> → précisez : ----- -----)	3

Q14. (Si code 1 en Q13) Vous m'avez dit désactiver le dispositif à cause du son. Pour quelles raisons le son vous gêne-t-il ? **Citer- Plusieurs réponses possibles**

*You use the pause switch because of the sound. Why the sound disturb you?*

Le son est désagréable <i>The sound is unpleasant</i>	1
Le son est trop fort <i>The sound is too loud</i>	2
(Autres <i>Others</i> →précisez : ----- -----)	3

Q15. (Si code 1 à 4 en Q11) Lorsque vous désactivez le dispositif, un voyant rouge s'allume sur le bouton, l'aviez-vous remarqué ? **Citer – Une seule réponse possible**

*When you deactivate the device, a red light appears on the button, had you noticed?*

<b>Poser Q16 &lt;==</b>	Oui	1
<b>Aller en Q17 &lt;==</b>	Non	2

Q16. (Si code 1 en Q15) Ce voyant est-il... **Citer – Une seule réponse par colonne**

*Is this indicator ...*

	Utile <i>Useful</i>	Suffisamment visible <i>Enough visible</i>
Oui	1	1
Non	2	2
(Ne sait pas)	3	3

Q17. (Si code 1 à 4 en Q11) Le système se réactive automatiquement suite à un arrêt moteur. Souhaiteriez-vous qu'il ne se réactive pas ? **Citer – Une seule réponse possible**

*The system is automatically reactivated after an engine stop. Would you like no reactivation?*

Oui	1
Non	2
(Ne sait pas)	3

Q18. (Si code 1 à 4 en Q11) Et préféreriez-vous une atténuation plutôt qu'une désactivation du son ... **Citer – Une seule réponse possible**

*OICA 7) Would you prefer an attenuation of the emitted sound rather than a complete deactivation?*

Oui	1
Non	2
(Ne sait pas)	3

**Les sonorités  
A TOUS**

Q19. Le son émis à l'extérieur du véhicule se coupe lorsqu'il est à l'arrêt, moteur allumé (feu rouge, stop...). Préférez-vous qu'un son soit émis à l'arrêt ? **Citer – Une seule réponse possible**  
*The sound emitted outside the vehicle is cut when it is stationary, engine running (traffic light, stop, ...). Would you like to have a sound at standstill?*  
*OICA 8.b.i) Does your car emit artificial sound while it is stationary (e.g. in front of traffic light, or while you wait to pass a crossing)? If no, do you miss stationary sound?*

Oui	1
Non	2
(Ne sait pas)	3

Q20. Vous êtes-vous déjà retrouvé dans des situations dangereuses où les piétons ou cyclistes ne vous ont pas entendu alors que vous étiez à l'arrêt mais prêt à redémarrer ? **Citer – Une seule réponse possible**  
*OICA 8.b.ii) Do you experienced problems with pedestrians while you were stationary but willing to start to move?*

Oui	1
Non	2
(Ne sait pas)	3

Q21. Vous avez le choix entre trois sonorités, sélectionnables à l'aide d'un appui long sur le bouton d'activation/désactivation, le saviez-vous ? **Citer – Une seule réponse possible**  
*You have the choice between 3 types of sound, selectable with a long pressure on the activation/deactivation button, do you know?*

<b>Poser Q22 &lt;==</b>	Oui	1
<b>Aller en S1 &lt;==</b>	Non	2

Q22. Avez-vous déjà changé de sonorité ? **Citer – Une seule réponse possible**  
*Do you already have change the type of sound ?*

<b>Poser Q23 &lt;==</b>	Oui, une fois pour toute <i>Yes, once and for all</i>	1
<b>Poser Q24 &lt;==</b>	Oui, fréquemment <i>Yes, frequently</i>	2
<b>Aller en S1 &lt;==</b>	Non	3

Q23. (Si code 1 en Q22) Quel son utilisez-vous ? **Citer – Une seule réponse possible**  
*Which type of sound do you use ?*

Le son « Glam »	1
Le son « Classic »	2
Le son « Sport »	3
(Ne sait pas)	4

Q24. (Si code 2 en Q22) Pour quelle raisons changez-vous fréquemment de sonorité ? Citer – Plusieurs réponses possibles  
*Why do you frequently change the type of sound ?*

C'est amusant de changer, pour le fun <i>It is fun to change</i>	1
Selon le conducteur <i>According to the driver</i>	2
Selon l'humeur <i>According to the mood</i>	3
Selon le secteur de conduite <i>According to the driving area</i>	4
(Autres <i>Other</i> →précisez : -----)	5

**A TOUS**  
**Pour terminer, je vais vous demander quelques renseignements pour des fins statistiques**

S1. Sexe de l'interviewé(e). *Gender*  
*(Enquêteur : Ne pas citer)*

Un homme	1
Une femme	2

S2. Pourriez-vous m'indiquer votre âge ? *Age ?*  
*(Enquêteur : Noter l'âge précis. Si SR = 99)*

/\_/\_/\_ans

S3. Dans quel environnement avez-vous l'habitude de conduire le plus souvent. Citer – Une seule réponse possible  
*In what environment you used to drive most often ?*

Campagne <i>Countryside</i>	1
Ville <i>City</i>	2
Autoroute <i>Motorway</i>	3
(Ne sait pas)	4

**JE VOUS REMERCIE BEAUCOUP POUR VOTRE PARTICIPATION et vous souhaite une bonne journée/soirée**